GY.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L

18-10-1983

Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 15.682/9.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 2 août 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1979 concernant la franchise des droits d'entrée et d'accise accordée dans le trafic international de voyageurs", a donné le 3 octobre 1983 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 2e augustus 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1979 inzake de vrijstelling van invoerrecht en accijns in het internationale reizigersverkeer", heeft de 3e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, il convient de citer la base légale avec plus de précision, en visant l'article 11, § 1er, 3°, de la loi générale sur les douanes et accises.

Aux alinéas 2 et 4, les règlements et directives modificatifs doivent être cités avec leur date.

Cependant, les modifications qui ont épuisé leurs effets ne doivent pas être citées.

En conséquence, la rédaction suivante et proposée pour les alinéas 1er à 4 du préambule :

"Vu la loi générale sur les douanes et accises, notamment l'article 11, § 1er, 3°, modifié par la loi du 30 novembre 1979;

Vu le règlement (CEE) n° 1544/69 du Conseil du 23 juillet 1969 relatif au traitement tarifaire applicable aux marchandises contenues dans les bagages personnels des voyageurs, modifié par les règlements (CEE) n° 3061/78 du 19 décembre 1978 et (CEE) n° 3313/81 du 17 novembre 1981;

Vu le règlement (CEE) n° 2779/78 du Conseil du 23 novembre 1978 portant application de l'unité de compte européenne (UCE) aux actes pris dans le domaine douanier, notamment l'article 2;

Vu la directive 69/169/CEE du Conseil du 28 mai 1969 concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives aux franchises des taxes sur le chiffre d'affaires et des accises perçues à l'importation dans le trafic international de voyageurs, modifiée par les directives 72/230/CEE du 12 juin 1972, 78/1032/CEE et 78/1033/CEE du 19 décembre 1978, 81/933/CEE du 17 novembre 1981 et 82/443/CEE du 29 juin 1982;".

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

In het eerste lid dient de rechtsgrond nauwkeuriger te worden vermeld door te verwijzen naar artikel 11, § 1, 3°, van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

In het tweede en het vierde lid dienen de wijzigingsverordeningen en -richtlijnen te worden vermeld met hun datum.

De wijzigingen die hun volle uitwerking hebben gehad, dienen evenwel niet te worden vermeld.

Bijgevolg wordt de volgende redactie voorgesteld voor de eerste vier leden van de aanhef :

"Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, inzonderheid op artikel 11, § 1, 3°, gewijzigd bij de wet van 30 november 1979;

Gelet op de verordening (EEG) nr 1544/69 van de Raad van 23 juli 1969, betreffende de invoerrechten die van toepassing zijn op goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, gewijzigd bij de verordeningen (EEG) nr 3061/78 van 19 december 1978 en (EEG) nr 3313/81 van 17 november 1981;

Gelet op de verordening (EEG) nr 2779/78 van de Raad van 23 november 1978, houdende toepassing van de Europese rekeneenheid (ERE) op de op douanegebied genomen besluiten, inzonderheid op artikel 2;

.../...

Gelet op de richtlijn 69/169/EEG van de Raad van 28 mei 1969, inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer, gewijzigd bij de richtlijnen 72/230/EEG van 12 juni 1972, 78/1032/EEG en 78/1033/EEG van 19 december 1978, 81/933/EEG van 17 november 1981 en 82/443/EEG van 29 juni 1982;".

+

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. KNAEPEN, conseillers d'Etat,
A. VANWELKENHUYZEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. KNAEPEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. KNAEPEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.